北京铁矿石交易中心 铁矿石现货交易入市协议

Market Access Agreement for Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center

甲方:	
Party A:	
法定代表人(授权代表):	
Legal Representative (Authorized Person):	
地址:	
Address:	

乙方: 北京铁矿石交易中心股份有限公司

Party B: Beijing Iron Ore Trading Center Corporation

法定代表人(授权代表):游松

Legal Representative (Authorized Person): You Song

地址:中国北京市石景山区石景山路31号院盛景国际广场A座20层

Address: 20F, Block A Shengjing International Building, No.31 Shijingshan Road, Shijingshan District, Beijing P.R.China.

根据《中华人民共和国民法典》及国家有关法律、法规的规定,甲乙双方就甲方参与铁矿石现货交易,成为乙方的会员事宜达成如下协议,供双方共同遵守。

Pursuant to the Civil Code of the People's Republic of China and relevant government laws and regulations, both Parties hereby enter into the following agreements on Party A conducting iron ore spot trading and becoming the member of Party B. The following agreement shall be abided by both Parties.

- **第一条** 乙方是经北京市人民政府批准而合法成立的交易机构。甲方自愿成为乙方的交易会员,参与乙方组织的铁矿石现货交易活动。甲方应按规定如实填写相关材料,同意并确认本协议内容。甲方按规定程序经乙方审核批准后,即取得会员资格。
- **Article 1.** Party B is a trading institution legally formed upon approval by the People's Municipal Government of Beijing. Party A becomes the trading member of Party B of its own free will and engages in iron ore spot trading organized by Party B. Party A shall complete relevant forms truthfully, agree and confirm the contents of this Agreement. Party A will obtain the membership after gone through relevant procedures and approved by Party B.
- 第二条 甲方确认:在签署本协议之前已仔细研读并充分理解了乙方铁矿石现货交易规则及相关规定(详见《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易规则清单》,以下简称"《交易规则》");乙方已就《交易规则》作了全面细致的解释,甲方已知悉参与铁矿石现货电子交易的权利义务和可能发生的风险,甲方承诺将严格按照《交易规则》的规定从事交易活动,并同意接受乙方的管理。
- Article 2. Party A confirms that it has carefully read and thoroughly understood the regulations on iron ore spot trading of Beijing Iron Ore Trading Center and relevant regulations (hereinafter referred to as the "Trading Regulations", detailed see List of Iron Ore Spot Trading Regulation Document of Beijing Iron Ore Trading Center). Party B has fully explained the details of the Trading Regulations. Party A has known the rights and obligations of engaging in iron ore spot trading and possible risks. Party A promises that it will strictly abide by the Trading Regulations and agrees to accept the administration of Party B.
- 第三条 甲乙双方一致认为《交易规则》的有关条款赋予乙方的权力是确保交易履约和控制风险之必须。甲方承诺,如甲方在交易中出现《交易规则》的情形,同意授权乙方根据《交易规则》进行处置,并自愿承担因此产生的相应风险和责任。
 - **Article 3.** Both Parties agree that the powers granted to Party B specified

by relevant provisions of the Trading Regulations are necessary for safeguarding trading performance and risk control. Party A promises that it agrees to authorize Party B to take actions in accordance with the Trading Regulations when Party A encounters the circumstances stated in the Trading Regulations and Party A also agrees to take corresponding risks and obligations resulted of its own free will.

- **第四条** 甲方变更申请资料(包括但不限于法定代表人发生变更,注册资本发生变更,名称、住所、经营范围及联系方式发生变更),应在十个工作日内书面通知乙方,并提交相关资料,否则由此造成的全部损失由甲方自行承担。
- **Article 4.** Party A shall notify Party B of changing application information in writing within ten working days (including but not limited to changing legal representatives, registered capital, name, address, business scope, contact details). The relevant supporting documents shall be submitted. Otherwise, Party A shall bear all losses caused.
- **第五条** 甲方和乙方不因本协议的签订而构成合伙、合营、担保或雇用关系。 乙方对参与交易的所有买方和卖方不提供履约担保。
- **Article 5.** The Agreement shall not constitute the partnership, joint-venture, guarantee or employment relationships between Party A and Party B. Party B do not provide any performance guarantee for all trading buyers and sellers.
- 第六条 乙方为甲方提供可通过电脑端或移动端登录访问的电子交易系统 (以下称"交易系统"),供甲方进行电子交易使用。乙方应确保交易系统安全、高效、稳定、可靠的运营。甲方同意使用乙方提供的交易系统,同意且接受乙方在电子交易中的管理。乙方必须为甲方提供交易席位及其它与交易有关的服务。
- Article 6. Party B provides Party A with an electronic trading system (hereinafter referred to as the "System") that can be accessed through a computer or mobile terminal for use by Party A in electronic trading. Party B shall guarantee safety, efficiency, stability and reliability of the System. Party A agrees to use the System provided by Party B, agrees and accepts the

electronic trading administration by Party B. Party B shall provide trading seat and relevant trading services to Party A.

第七条 甲方取得交易会员资格后,由乙方为甲方分配会员号、开立席位、分配初始密码。甲方应及时修改自己的初始密码,应妥善管理、使用其会员号及密码(以下合称"账户"),并自行保护其账户安全。甲方对自身指定的人员通过其账户登录交易系统、于交易系统签署或确认协议或声明、发出交易指令及其他指令、接收通知等一切行为所产生的后果全权负责。

Article 7. After Party A obtains trading membership, Party B shall assign Party A membership number, open seats and allocate the initial password. Party A shall promptly change the initial password, safely keep and use its membership number and password (hereinafter collectively referred to as the "Account"), and protect the security of its Account by itself. Party A bears full responsibility for the consequences of all actions taken by the person designated by Party A through its Account, such as logging in the System, signing or confirming agreements or statements in the System, issuing trading orders and other orders in the System, receiving notices in the System, etc.

- 1、双方之间的通讯往来及通知可采取邮寄、电子邮件或手机通讯方式进行。 甲方应向乙方提供其授权代表人、指定联系人和交易操作人员(包括但不限于指令下达人、资金调拨人等)的姓名、身份证或护照号码以及联系方式。双方应按如下地址、传真号码、电子邮件地址和联系人姓名进行书面通讯:
- 1. Communication and notices between both Parties can either be by post, mobile phone or through email. Party A shall provide the name, ID card or passport number and contract details of its authorized representative, designated contact person and trading operator to Party B (including but not limited to trader and fund allocator). Both Parties shall deliver the written communication to the following fax, email address and contact person.

甲方联系人:		
Party A Contact Person:_		
甲方地址:		

Party A Address:
甲方传真号码:
Party A Fax Number:
甲方电子邮件:
Party A Email Address:
乙方联系人:
Party B Contact Person:
乙方地址:
Party B Address:
乙方传真号码:
Party B Fax Number:
乙方电子邮件:
Party B Email Address:
任何通知的发送应在下列情况下视为收到:
(1) 如果邮寄,则在邮寄后第十五天;
(2) 如果传真发送,则在发送后的下一个工作日;
(3) 如果电子邮件发送,则在邮件到达收件方的服务器时
Any delivery of notice will be deemed delivered:
(a) if by post, 15 days after post;
(b) if by fax, the following working day of the transmission;
(c) if by email, the email reaches the server of the recipient.
2、双方同意,如甲方交易密码或资金密码出现遗失、泄露、被窃而向乙方申
报挂失,则乙方在审核同意后,可按如下的手机号码和联系人姓名,将重置后的
密码发送给甲方:
2. Both Parties agree that Party A shall report loss to Party B where its
trading PIN or fund PIN is lost, disclosed or stolen. After examined and
approved by Party B, Party B will send resetting PIN to Party A to the following
mobile phone number and contact person.
田方亦县北瓜下社人1州夕, 毛机 吴硕,

Trader 1 of Party A:	; Mobile:	
甲方交易指令下达人2姓名:	; 手机号码:	
Trader 2 of Party A:	; Mobile:	
甲方资金调拨人姓名:	; 手机号码:	
Fund Allocator of Party A:	; Mobile:	

双方确认,手机通讯方式仅应用于本协议或乙方有关交易规则规定可以使用手机通讯方式的情形,双方之间的其他通讯往来,应以书面通知方式为准。

Both Parties confirm that mobile phone communication is only used under this Agreement or the cases provided in Party B's relevant trading rules. Other communications between both Parties shall be in writing.

如甲方变更指令下达人或资金调拨人,应提前书面通知并经乙方确认后方可 生效。甲方未及时通知的,由此造成的损失由甲方承担。

If Party A notifies Party B to change the trader or fund allocator, such notice shall be in writing and only be effective after confirmed by Party B. Party A shall bear all caused losses for failure to provide immediate notice.

- **第八条** 甲方不得委托乙方员工代为交易操作,否则,由此产生的一切后果由甲方自行承担,与乙方无关。
- **Article 8.** Party A shall not entrust any employee of Party B to operate trading. Otherwise, Party A shall bear all relevant caused consequences by its own and Party B will not undertake any liabilities.
- **第九条** 乙方有权根据实际情况对《交易规则》进行修订,并在重大修订前征询甲方的意见。相关的重大修订须在生效前至少提前十个工作日公告在乙方的网站;如果甲方对修改后的规则无异议,其将遵照修订后的有关规定执行;如果甲方对修改后的规则有异议,甲方有权选择注销会员资格。
- **Article 9.** Party B have the right to amend the Trading Regulations, and inquire Party A's advice while making significant amendments. These amendments will be published on Party B's website ten working days before their taking effect. If Party A agrees the amended regulations, it should obey the regulations. If Party A disagrees the amended regulations, it has the right

to renounce its membership.

乙方以书面或电子等形式发布的有关信息和规定,一经发布即视为甲方已阅读并知悉,甲方有义务定期查询和了解乙方发布的各项信息和规定。因甲方未及时了解有关信息和规定而产生的后果由甲方承担。

Relevant information and regulations issued by Party B in writing or electronically are deemed as Party A having read and known upon releasing. Party A is liable to regularly check and know information and regulations released by Party B. Party A shall bear all consequences caused for failure to immediately acquire the relevant information and regulations.

第十条 为控制交易风险,乙方有权依照《交易规则》的规定,采取包括但不限于暂停交易、调整保证金比例、调整交易时间、限制订货量等风险控制措施。

Article 10. In order to control trading risks, Party B is entitled to take risk control measures pursuant to the Trading Regulations including but not limited to trade suspension, adjusting margin ratio, changing trading time and limiting order quantity.

第十一条 乙方发布的有关信息仅作参考,甲方自行承担据此进行交易的买卖风险;任何第三方发表的有关信息,与乙方无关,甲方不得就因此遭受的损失向乙方提出任何权利主张。

Article 11. The relevant information released by Party B serves as reference only. Party A shall take the trading risk by its own. Party B shall not be liable for any information released by the third party. Party A shall not claim any loss caused by the information provided by the third party from Party B.

第十二条 甲方有义务向乙方准确、真实、合法、及时提交或更新资料,并保证不侵犯任何第三方的合法权利。

Article 12. Party A is obligated to submit or update the information in an accurate, true, legal and prompt manner and warrants that the information provided shall not infringe the legitimate rights of any third party.

第十三条 甲方须根据交易规则按年向乙方交纳会员年费、按月交纳交易服务费等相关费用。

Article 13. Party A shall pay annual membership by year, trading service fee by month and other relevant fees to Party B in accordance with Trading Regulations.

第十四条 甲方应严格按照乙方结算和资金管理办法的规定,进行保证金、 交易服务费及有关费用结算和划拨。

Article 14. Party A shall strictly abide by the settlement and fund administration measures promulgated by Party B to settle and transfer relevant margin, commodity payment, trading service fee and relevant fees.

第十五条 甲方有权通过乙方的交易系统查询其最近两年内的资金状况、交易记录、结算单等。

Article 15. Party A is entitled to check its fund statements, transaction records and settlement statements and other information in recent two years through the System provided by Party B.

第十六条 甲方有权享有乙方提供的服务,并可对乙方业务提出建议。

Article 16. Party A is entitled to receive the services provided by Party B, recommend the Party B's operation.

第十七条 乙方应以规范铁矿石现货交易市场的公平竞争,保护交易各方的合法权益为服务宗旨。

Article 17. Party B shall aim to standardize iron ore spot trading market, maintain a fair competition market and protect all parties' legitimate rights and interests.

第十八条 乙方对甲方的委托事项和交易记录等资料负有保密义务,除下列情况外,乙方不得向任何第三方披露上述资料信息:

- (1) 依法律、法规的规定:
- (2) 依任何有管辖权的政府机关、监管机构的要求;
- (3) 向乙方的专业顾问或律师披露;
- (4) 非因乙方过错,而使信息已经公开;
- (5) 经甲方事先书面认可。

前提是乙方应保证资料信息的上述接受方对乙方披露的信息进行保密。

Article 18. Party B shall be liable for preserving the confidentiality of transactions entrusted by Party A and Party A information such as transaction records. Except for the following circumstances, Party B shall not disclose the above information to any third party:

- (1) Pursuant to the laws and regulations;
- (2) Required by any competent government authorities and supervisory authorities;
 - (3) Disclosing to the professional consultants or lawyers of Party B;
- (4) Information that has become known to the public without fault of Party B:
 - (5) The prior written approval by Party A;

Provided that Party B shall ensure that the above recipients to keep confidential the information disclosed by Party B.

第十九条 甲方已认真阅读并知悉《铁矿石现货交易风险说明书》,并同意接受《铁矿石现货交易风险说明书》。发生《铁矿石现货交易风险说明书》中已经明确载明的风险而导致甲方遭受任何损失的,乙方均不承担任何责任。

Article 19. Party A has carefully read and known the *Risk Specification for Iron Ore Spot Trading*, and agrees and accepts the *Risk Specification for Iron Ore Spot Trading*. Party B shall not bear any liabilities for any loss caused to Party A arising out of risks stated in the *Risk Specification for Iron Ore Spot Trading*.

第二十条 因不可抗力不能履行本协议的,根据不可抗力的影响,部分或者全部免除责任。但任何一方迟延履行后发生不可抗力的,不能免除责任。本协议所称不可抗力,是指不能预见、不能避免并不能克服的客观情况,例如地震、台风、洪水等自然灾害、战争、罢工、骚乱等社会异常事件、政府禁令、政府干预等。因上述因素等事故造成交易或交易数据中断,恢复交易时以故障发生前交易系统最终记录的交易数据为有效数据。

Article 20. The Affected Party can be exempted from partial or full liabilities for failure to fulfill the obligations under this Agreement due to force majeure

according to the extent of force majeure. However, any Party shall not be exempted from liabilities for force majeure happened after the delayed performance. Force majeure in the Agreement refers to unforeseeable, unavoidable and uncontrollable objective situations, such as earthquakes, typhoons, floods and other natural disasters, war, strike, riots and other social anomalies, government ban and intervention. The last trading record before the System failure is deemed as the effective trading record for resuming trading for any trading or trading data suspension caused by the above accidents.

第二十一条 因履行本协议发生任何争议,双方应首先通过友好协商解决。协商不成的,均应将争议提交中国国际经济贸易仲裁委员会在北京以中、英文仲裁,按照申请仲裁时该会现行有效的仲裁规则进行仲裁。

Article 21. For any dispute between the parties arising out of this Agreement, both parties shall firstly make a good faith effort to amicably resolve it. If both Parties fail to resolve it, it shall be lodged to China International Economic and Trade Arbitration Commission for arbitration in Beijing in English and Mandarin pursuant to its prevailing effective arbitration rules.

第二十二条 本协议一式两份,甲乙双方各持一份。本协议自甲乙双方签署之 日起生效。本协议有效期至甲方会员资格被注销为止。

Article 22. This Agreement is in duplicate, one copy for each party. This Agreement shall come into effect as the date of signature and seal of both parties. This Agreement will remain effective until the membership of Party A has been cancelled.

第二十三条 甲方如需注销会员资格,按照《北京铁矿石交易中心会员管理办法》的规定办理。

Article 23. Where Party A would like to cancel the membership, it is subject to the provisions of the *Administrational Measures for Membership Management of Beijing Iron Ore Trading Center.*

第二十四条 本协议未尽事宜,由双方另行签订补充协议,补充协议与本协议 具有同等法律效力。 **Article 24.** The issues not included in this Agreement can be supplemented by both parties upon mutual agreement. The appendixes of this Agreement are the constituent of this Agreement and have equal legally binding force as this Agreement.

第二十五条 本协议为中英文版本。如果两种语言文本之间存在任何不一致, 应以中文文本为准。

Article 25. This agreement is both Chinese and English languages. Should there be any discrepancy between the two versions, the Chinese version prevails.

附件:铁矿石现货交易风险说明书 铁矿石现货交易会员入市承诺书

Attachment: Risk Specification for Iron Ore Spot Trading

Letter of Commitment for Market Access by Trading Members of Iron Ore Spot Trading

甲方:			
(盖章)			
Party A:			
Authorized Person	n:		
签署日期:	年	月	日
Date of Signature	:		
乙方: 北京铁矿石	· 交易中心股1	分有限公司	
(盖章)	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	
Party B: Beijing Ir	on Ore Tradi	ng Center C	ornoration
	on ore madi	ng Center C	orporation
(Seal)			
签署日期:	年	月	E
	,	A	Ы
Date of Signature	:		

北京铁矿石交易中心 铁矿石现货交易风险说明书

Risk Specification for Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center

尊敬的会员:

Respected members:

根据国家法律法规及北京铁矿石交易中心股份有限公司(以下简称"北铁中心")的相关规定,现向您提供《铁矿石现货交易风险说明书》。

Risk Specifications for Iron Ore Spot Trading is formulated in accordance with the national laws and regulations as well as the relevant regulations of Beijing Iron Ore Trading Center Corporation (hereinafter referred to as the "COREX") for your reference.

- 一、交易风险说明
- I. Specifications on trading risks

当您考虑参与北铁中心交易前,应明确以下几点:

You are expected to know the following points before considering participating in the COREX:

- 1、您必须认真阅读并遵守《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易规则》及相关规定(以下简称"《交易规则》",详见《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易规则清单》),如果您无法满足北铁中心的要求,您可能需承担由此产生的相关责任;
- 1. You must read carefully and comply with the Regulations on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center and relevant regulations (hereinafter referred to as the "Trading Regulations", detailed see List of Iron Ore Spot Trading Regulation Document of Beijing Iron Ore Trading Center). If failing to meet the requirements of COREX, you shall take all the liabilities arising therefrom.

- 2、您在北铁中心进行交易,应确保具有充裕的交易资金,假如您账户资金不足,您可能构成违约并需承担由此导致的一切损失;
- 2. You must ensure sufficient trading funds in the spot transaction of COREX.

Your failure to provide enough funds may constitute a breach and you shall bear all the loss arising therefrom.

- 3、您在北铁中心进行的任何交易应由您自主决策并自行承担交易风险,北 铁中心在网站上发布的市场相关信息仅供您参考,不作为您的交易依据;
- 3. Any transactions you conduct at COREX are left to your discretion. You shall bear the potential risks on your own. The market-relevant information released by COREX on the website is only for your reference but not base for your trading.
- 4、您应当随时关注并了解国家法律法规和政策的变化或出台的紧急措施, 因该等原因导致您持有的交易合同无法履行时,您可能需承担由此导致的损失;
- 4. You are required to pay close attention to the changes in the national laws and regulations as well as the policies or the issuance of emergency measure. If any these changes or newly issued measures cause you to fail to fulfill the trading contract, you may bear the loss arising therefrom.
- 5、由于不可抗力因素,导致您的指令无法成交或者无法全部成交,您可能需承担由此导致的损失。
- 5. If your trading commands cannot be conclude or completely concluded due to the force majeure, you may bear the loss arising therefrom.
 - 二、电子化交易风险说明
 - II. Specifications on electronic trading risks

北铁中心应保证交易系统的安全和稳定运行,但您在使用北铁中心提供的交易系统进行交易前,必须了解电子化交易存在以下特殊风险,对该等风险北铁中心不承担责任:

The COREX should provide the System safely and stably, but member should know the specially risk before use the COREX System, which COREX

will not be responsible for these risk as follows:

- 1、 您在交易过程中, 可能因操作不当造成交易失败或交易失误;
- 1. Your improper handling of the System during the transaction may lead to the failing or fault in transaction.
- 2、您对开户资料、交易密码、资金密码等重要资料因会员自身保管不当, 可能出现被他人盗用、仿冒等情况;
- 2. Due to the improper care by the member itself, the key materials such as the account opening information, trading code, and fund code may be misused or counterfeited by others.
- 3、您的交易席位如交由他人使用,可能出现不能根据您本人意愿进行交易 或调拨资金等情况:
- 3. If you transfer your trading seat for others' use, the transaction may not be conducted, or the fund may not be transferred at your request, or the other same situations.
- 4、由于交易系统存在被他人攻击和入侵的可能,由此导致交易系统故障, 使交易无法正常进行或接收到错误信息等情况:
- 4. The System is likely to be hacked by others, which may lead to the breakdown of the System, which in turn results to the situations such as the abnormal advancement of the transaction, or the receipt of wrong information.
- 5、互联网上的数据传输可能因通讯线路繁忙等原因造成电子交易出现延迟、 中断、数据错误等异常情况;
- 5. The data transmission on the internet may be delayed due to the busy communication line, which may leads to the situations such as the postponement, stop and wrong data during the electronic trading.
- 6、由于无法控制和不可预测的交易系统故障、设备故障、通讯故障、电力 故障及其它因素,可能导致交易系统非正常运行甚至瘫痪,使您的交易指令出现 延迟、中断、数据错误等情况;
- 6. The uncontrollable and unpredictable breakdown in the System, equipment, communication and the power supply as well as other elements

may lead to the abnormal operation of the System, which in turns may results in such situations as the postponement, stop and wrong data during the electronic trading.

- 7、您应细心研究未能尽述的其他有关电子化交易风险的重要事项,并在确 认熟悉电子化交易后方可入市。
- 7. You are required to study carefully other key risks which have not been elaborated yet, but may rest in the electronic trading. You are not allowed to participate in the Exchange until you make sure that you have a good understanding of the electronic trading.

以上《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易风险说明书》的内容,北京铁矿石交易中心已经在签订《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易会员入市承诺书》之前向本会员出示并说明。本会员已仔细阅读并完全理解,且无任何异议。本会员签署《北京铁矿石交易中心铁矿石现货会员入市承诺书》即视为同意接受《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易风险说明书》。

Beijing Iron Ore Trading Center has showed and introduced the contents of the Risk Specification for Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center stated above to the members before signing the Letter of Commitment for Market Access by Trading Members of Iron Ore Trading Information of Beijing Iron Ore Trading Center. The members have read carefully and completely understood the contents without voicing any disagreement. Those members who have signed the Letter of Commitment for Market Access by Trading Members of Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center are deemed to accept the Risk Specification for Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center.

北京铁矿石交易中心 铁矿石现货交易会员入市承诺书

Letter of Commitment for Market Access by Trading Members of Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center

北京铁矿石交易中心股份有限公司:

Beijing Iron Ore Trading Center,

本单位已认真阅读了《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易风险说明书》、《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易规则》及相关规定(以下简称"交易规则",详见《北京铁矿石交易中心铁矿石现货交易规则清单》)充分知悉参与铁矿石现货电子交易应负的责任和可能发生的风险。

Our institution has read conscientiously the *Risk Specifications on Iron Ore Trading of Beijing Iron Ore Trading Center, Regulations on Iron Ore Spot Trading of Beijing Iron Ore Trading Center and relevant regulations* (hereinafter referred to as the "*Trading Regulations*", detailed see List of Iron Ore Spot Trading Regulation Document of Beijing Iron Ore Trading Center) having a full understanding of the liabilities and the potential risks arising from the iron ore spot electronic trading.

本单位自愿申请成为贵中心的交易会员入市交易,为此,本单位特别承诺:

Our institution is willing to apply to be a trading member of your Center. Hereby our institution makes the following commitments:

- 一、将严格遵守《交易规则》从事交易活动。
- I. Our institution shall engage in the trading activities in strict compliance with the Trading Regulations.
- 二、《交易规则》的有关条款授予贵中心的权力是为确保交易履约和控制风险之必须,本单位同意接受贵中心的管理和监督,并自愿承担因此产生的相应

风险和责任。

II. In consideration of the fact that the power granted to your *Trading Regulations* are essential to guarantee the performance of the contract and control of risk when making transactions, our institution agrees to come under the management and supervision of your Center and shall voluntarily undertake the corresponding risks and liabilities arising from the transaction.

三、贵中心有权根据实际情况对《交易规则》及相关规则进行修订,并在重大修订前征询本单位意见。相关的重大修订将在生效前至少提前十工作日公告在贵中心的网站;如果本单位对修改后的规则无异议,本单位承诺将遵照修订后的有关规定执行;如果本单位对修改后的规则有异议,本单位有权选择注销会员资格。

III. Your Center reserves the right to revise the *Trading Regulations* and the relevant regulations in accordance with the real situations and inquire our institution for our opinions before any material amendments. Relevant amendments will be released at your Center website as least ten working days in advance before taking effect with a written notice to our Institution. Our Institution promises to abide by the amended regulations if we have no objection to the amended regulations. If we disagree with the amended regulations, we have the right to renounce its membership.

四、本单位交易席位下发出的交易指令及其它指令为本单位行为(除因交易密码遗失、泄露、被窃,且在此等情况下本单位已申请挂失的情形外),本单位承担因该等行为产生的相应责任。

IV. The issuance of the trading orders and other instructions is vested in our institution except these condition, such as trading passport lose, disclosed or stolen, which the institution is already apply for loss. Our Institution shall undertake corresponding liabilities arising from this issuance.

特此承诺。

Hereby pledged.

入会企业信息表 (境内企业)

	企业基本信息	
单位名称		
	铁矿石交易信息	
铁矿石交易	2020年	2021 年
采购数量(吨)		
销售数量(吨)		
交易金额(人民币/美元)		
公司简介 (规模、财务状况、	、经营情况、行业经验、	资源优势等):

Company information form (Foreign Company)

Company Information		
Name of Company		
Ir	on Ore Trading Information	
Items	Year 2020	Year 2021
purchase Quantity (ton)		
Sales Quantity (ton)		
Amount (CNY/USD)		
Applicants Brief (compa	any size, financial conditior	n, industrial experience,
advantages and etc.)		
_		